



**S L O V G R A M**  
NEZÁVISLÁ SPOLČNOSŤ VÝKONNÝCH UMELCOV A VÝROBCOV  
ZVUKOVÝCH A ZVUKOVO-OBRÁZOVÝCH ZÁZNAMOV

sídlo: **JAKUBOVO NÁMESTIE 14, 813 48 BRATISLAVA**

zastúpený: **Natália Škvareninová, riaditeľka SLOVGRAM-u**

IČO: **17310598**

tel.: **02/52632912**

**www.slovgram.sk**

banka: **Tatra banka, a.s.**

IČ DPH: **SK2020848973**

**verejne@slovgram.sk**

č. účtu: **2665040145/1100**

(ďalej len „SLOVGRAM“)

registrácia: **MV SR VVS/1-900/90-3742**

IBAN: **SK19 1100 0000 0026 6504 0145**

SWIFT: **TATRSKBX**

## A POUŽÍVATEĽ

*obchodné meno	<b>Obec Podtureň</b>					
*sídlo spoločnosti miesto podnikania	ulica a číslo	Hlavná 164	PSČ	03301	obec, mesto	Podtureň
korešpondenčná adresa (vyplniť iba ak je iná ako vyššie uvedená adresa)	ulica a číslo		PSČ		obec, mesto	
*IČO	<b>00315699</b>		*statutárny zástupca, konateľ		Bc. Ivona Vejová	
IČ DPH - DIČ	<b>2020428421</b>		vybavuje		meno Jana Sochorová	
číslo účtu	<b>SK4356000000001600933001</b>				tel. č. 0918/621667	
					e-mail obec@podturen.sk; j.sochorova@podturen.sk	
	email na zasielanie faktúr (v prípade, že je iný ako vyššie uvedený)					

(ďalej len „používateľ“)

uzatvárajú zmluvu v zmysle Autorského zákona č. 185/2015 Z.z

### Číslo zmluvy

**2 4 7 0 0 2 3**

(vyplní SLOVGRAM)

### Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

1/ Táto zmluva upravuje vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov na primeranú odmenu podľa § 99, § 110 a § 119 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len "Autorský zákon"). Táto zmluva sa vzťahuje na výkony výkonných umelcov zaznamenaných na zvukových a audiovizuálnych záznamoch zastupovaných SLOVGRAMom, registrácia MVSR VVS1-900/9-3742 (ďalej len „SLOVGRAM“).

2/ Používateľ je na základe tejto zmluvy oprávnený používať formou technického predvedenia podľa § 26 ods. 2 Autorského zákona verejný prenos podľa § 27 ods. 1 Autorského zákona iba záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním alebo iným spôsobom verejného prenosu na podujatiach organizovaných používateľom špecifikovaných v súlade s článkom 2. Pre každý ďalší spôsob použitia si musí používateľ osobitne vyžiadať súhlas príslušných nositeľov práv podľa Autorského zákona priamo alebo prostredníctvom ich zastupujúcej organizácie kolektívnej správy práv. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že táto zmluva sa vzťahuje iba na použitie zaznamenaných umeleckých výkonov a záznamov spôsobom podľa prvej vety tohto ustanovenia a nevzťahuje na sa živé predvedenie predmetov ochrany ani na verejný prenos podľa § 27 ods. 2 a 3 Autorského zákona (sprístupňovanie verejnosti, vysielanie, retransmisia, priamy vstup), ktoré nie sú predmetom tejto zmluvy.

### Článok 2 – ŠPECIFIKÁCIA PREVÁDZOK A SPÔSOB URČENIA ODMENY VÝKONNÝM UMELCOM A VÝROBCOM

1/ Používateľ sa zaväzuje na základe tejto zmluvy oznámiť SLOVGRAMu, konanie podujatia, na ktorom bude dochádzať k vykonávaniu verejného prenosu alebo technického predvedenia podľa čl. 1 tejto zmluvy najneskôr 3 pracovné dni pred začiatkom tohto podujatia s uvedením kompletných informácií o podujatí podľa tohto ustanovenia. V prípade, že používateľ neoznámí SLOVGRAMu konanie podujatia s príslušnými informáciami v lehote stanovenej podľa predchádzajúcej vety, je SLOVGRAM oprávnený podujatie fakturovať používateľovi podľa informácií zistených na základe kontrolnej činnosti SLOVGRAMu v súlade s Autorským zákonom. Obdobne môže SLOVGRAM postupovať aj v prípade, ak sa na základe kontrolnej činnosti zistí, že nahlásené informácie o podujatiach zo strany používateľa nie sú správne. V prípade, že používateľ nenahlási podujatie podľa tejto zmluvy ani do 3 dní od uskutočnenia podujatia alebo sa preukáže, že nahlásené informácie o podujatí poskytnuté používateľom nezodpovedajú skutočnému stavu podľa kontrolných zistení SLOVGRAMu, vzniká SLOVGRAMu nárok na zmluvnú pokutu vo výške 20% z fakturovanej odmeny s DPH za príslušné podujatie, ktorá bude fakturovaná spoločne s odmenou za vykonávanie verejného prenosu alebo technického predvedenia podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy. Informácie o podujatiach sa poskytnú v nasledovnom rozsahu: názov podujatia, miesto konania, obdobie konania, špecifikácia podujatia (športové podujatie, diskotéka atď.), počet podujatí/lekcií, kapacita podujatia.

2/ Na základe skutočností nahlásených alebo zistených podľa ods.1 uhradí používateľ na základe faktúry vystavenej SLOVGRAMom odmenu výkonným umelcom a výrobcom vypočítanú v zmysle aktuálneho a platného Sadzovníka zverejneného na internetovej stránke spoločnosti SLOVGRAM na nasledovnom odkaze: <http://slovgram.sk/download/sadzobnik.pdf>.

### Článok 3 – PLATOBNÉ PODMIENKY

1/ V prípade, že po podpise tejto zmluvy dôjde k zmene Sadzovníka v časti sadzieb ktoré sa vzťahujú na používateľ podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa SLOVGRAM o tejto zmene informovať používateľa bez zbytočného odkladu. V prípade, ak používateľ so sadzbnami na základe zmeneného Sadzovníka nesúhlasí, má právo za predpokladu, že ukončí uskutočňovanie technického predvedenia alebo verejného prenosu na podujatiach odstúpiť od zmluvy, potom ako splnil všetky svoje predchádzajúce záväzky voči spoločnosti SLOVGRAM, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy nemá dopad na plnenie, ktoré si zmluvné strany vzájomne poskytli na základe tejto zmluvy do dňa účinnosti odstúpenia.

2/ Dohodnutú výšku odmeny sa zaväzuje uhradiť na základe faktúry vystavenej SLOVGRAMom v lehote splatnosti uvedenej vo faktúre. Doba splatnosti je 21 kalendárnych dní. O predĺženie splatnosti, resp. vystavenie splátkového kalendára je nutné požiadať písomne pri podpise zmluvy, najneskôr však v posledný deň splatnosti.

3/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných povinností so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, t.j. ak používateľ neuhradí odmenu v lehote jej splatnosti podľa Článku 2, dostáva sa nasledujúci deň do omeškania a SLOVGRAM-u vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške poskytnutých zliav podľa Sadzovníka najmenej však 10% z výšky odmeny s DPH uvedenej v Článku 2. Uvedeným nie je dotknutý nárok na úrok z omeškania z dlžnej sumy podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

### Článok 4 – ĎALŠIE DOJEDNANIA

1/ SLOVGRAM sa zaväzuje, že vysporiada nároky výkonných umelcov a výrobcov v zmysle Autorského zákona a platného Vyúčtovacieho poriadku SLOVGRAM-u. Zároveň zodpovedá za vyúčtovanie odmien výkonným umelcom a výrobcom len v rozsahu vyplatených súm od používateľa.

2/ Ak akýkoľvek výkonný umelec alebo výrobca individuálne uplatní nárok na odmenu za použitie hudobných záznamov podľa tejto zmluvy priamo voči používateľovi, odkáže ho používateľ na základe tejto zmluvy na SLOVGRAM.

3/ Ak nastane zmena podstatná pre obsah tejto zmluvy (napr. zrušenie podujatia z dôvodu nepriaznivého počasia, zmena termínu podujatia a podobne), zaväzuje sa používateľ oznámiť túto skutočnosť SLOVGRAM-u bez zbytočného odkladu.

4/ V prípade, že si používateľ nespĺni svoju oznamovaciu povinnosť podľa čl. 4 ods. 3, zaniká mu nárok na akúkoľvek prípadnú zľavu na základe Sadzobníka a zaväzuje sa uhradiť zmluvnú pokutu vo výške odmeny, ktorá bola vyfakturovaná v súlade s touto zmluvou na základe posledných nahlásených údajov zo strany používateľa.

5/ Používateľ súhlasí s tým, aby mu boli na emailovú adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy doručované elektronickou poštou faktúry v zmysle §71 ods.1 písm..b) zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Používateľ vyhlasuje, že uvedená emailová adresa patrí používateľovi a má k nej prístup výlučne používateľ. Pokiaľ používateľ neprevezme elektronickú faktúru do troch dní odo dňa jej odoslania, alebo existujú pochybnosti o jej doručení, považuje sa faktúra za doručенú do troch dní odo dňa jej odoslania. V prípade, že nie je možné faktúru odoslať na uvedenú emailovú adresu, príp. emailová adresa nie je funkčná, zašle SLOVGRAM faktúru prostredníctvom pošty v súlade s čl. 4 ods. 6 tejto Zmluvy.

6/ Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže by odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil novú korešpondenčnú adresu, prípadne inú novú adresu na doručovanie písomností.

## **Článok 5 – PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1/ Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Ak je používateľ na základe platných právnych predpisov povinný zverejňovať zmluvy, nadobúda táto zmluva účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do konca kalendárneho roka v ktorom bola uzatvorená. Platnosť a účinnosť zmluvy sa automaticky predlžuje vždy o ďalší kalendárny rok, ak ju niektorá zo zmluvných strán nevypovie listom doručeným druhej zmluvnej strane najneskôr do 31.10. príslušného kalendárneho roka. V prípade, že v priebehu trvania zmluvy dôjde k ukončeniu činnosti na ktorú sa viaže táto zmluva a k ukončeniu vykonávania verejného prenosu a technického predvedenia na všetkých podujatiach používateľa, vzniká používateľovi právo na odstúpenie od zmluvy za obdobných podmienok ako je uvedené v čl. 3 ods. 1 zmluvy. Vyhodenie tejto zmluvy sa doručuje poštou v súlade s čl. 4 ods. 6 tejto zmluvy. Výpoveď zmluvy, odstúpenie od zmluvy, nahlásenie podujatia podľa čl. 2 ods. 1, prípadne iné oznámenie zmien podľa čl. 4 ods. 3, je možné doručiť poštou alebo emailom na adresu [podujatia@slovgram.sk](mailto:podujatia@slovgram.sk).

2/ Akékoľvek údaje, ktoré si zmluvné strany poskytnú podľa tejto zmluvy sú dôverné a sú určené výhradne pre internú potrebu zmluvných strán.

3/ Dojednaný obsah zmluvy možno meniť, prípadne dopĺňať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán a to dodatkami k tejto zmluve s výnimkou zmeny skutočností v zmysle článku 4 ods. 3. tejto zmluvy, kedy je možné obsah zmluvy zmeniť oznámením zmien a potvrdením zo strany SLOVGRAMu v súlade s čl. 5 ods. 1.

4/ Všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov obidvoch zmluvných strán.

5/ Na účely riadneho výkonu kolektívnej správy práv v súvislosti s touto zmluvou dochádza k spracúvaniu osobných údajov používateľa na základe čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (Nariadenie GDPR). Bližšie informácie ohľadom spracúvania osobných údajov ako aj práva dotknutej osoby sú dostupné na stránke [www.slovgram.sk](http://www.slovgram.sk) v sekcii ochrana osobných údajov.

6/ Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a medzinárodnými zmluvami. Táto zmluva sa zároveň spravuje ustanoveniami Sadzobníka, ktorý je zverejnený na internetovej stránke SLOVGRAM-u ([www.slovgram.sk](http://www.slovgram.sk)).

7/ Táto zmluva má dve strany a je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží SLOVGRAM a jeden používateľ.

8/ Používateľ svojim vlastnoručným podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že v nej uviedol údaje, ktoré sú pravdivé a zodpovedajú skutočnosti. V prípade uvedenia nepravdivých údajov bude konanie používateľa posudzované ako pokus o podvod a zo strany orgánov činných v trestnom konaní môžu byť voči používateľovi vyvolané príslušné trestno-právne dôsledky.

9/ Používateľ svojim vlastnoručným podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nevykonáva prevádzkovanie inej činnosti, kde by dochádzalo k technickému predvedeniu alebo verejnému prenosu v zmysle Autorského zákona bez vysporiadania práv výkonných umelcov a výrobcov.

10/ Zmluva bola uzavretá slobodne, vážne a bez nátlaku, zmluvné strany si zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, na znak čoho ju podpísali.

**V Bratislave, dňa** \_\_\_\_\_

pečiatka a podpis  
**používateľ**

pečiatka a podpis  
**Natália Škvareninová**  
riaditeľka SLOVGRAM-u